

gebruiksaanwijzing/installatievoorschrift  
**afzuigkap**

instructions for use/installation guide  
**extractor hood**

mode d'emploi/instructions d'installation  
**hotte aspirante**

Bedienungsanleitung/Installationsanweisung  
**Dunstabzugshaube**



700000793000

**ATAG**

**ATAG**

nederlands       

blz. NL 1 - NL 15

english       

page GB 1 - GB 15

français         

page FR 1 - FR 15

Deutsch          

Seite DE 1 - DE 15

## **voorwoord**

De afzuigkap is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor de aangegeven doeleinden.

Atag afzuigkappen zijn verkrijgbaar in vele modellen die smaakvol combineren met ieder interieur.

Het assortiment biedt verschillende typen kappen, met ingebouwde of externe motor en modellen geschikt voor recirculatie.

## **algemeen**

### **inleiding**

Als u deze handleiding doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.

Bewaar deze handleiding. Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.

### **inhoud**

<b>algemeen</b>	<b>1 - 2</b>
inleiding	1
voor uw veiligheid	2
<b>bediening</b>	<b>3 - 6</b>
verlichting	3
ventilator	3
<b>storingen</b>	<b>4</b>
<b>hoe blijft het toestel mooi</b>	<b>5 - 6</b>
algemeen	5
vetfilters verwijderen of plaatsen	6
vetfilters reinigen	6
koolstoffilters vervangen	6
<b>installatie</b>	<b>7 - 9</b>
opmerkingen vooraf	7
elektrische aansluiting	7 - 8
toestelmaten	9
<b>montage</b>	<b>10 - 14</b>
algemeen	10
aftekenen en monteren	10
ophangen kap	11 - 14
<b>technische gegevens</b>	<b>15</b>
afvoeren verpakking en toestel	15

## algemeen

### voor uw veiligheid

Laat dit toestel door een erkend installateur aansluiten. Schade ontstaan door verkeerd aansluiten of verkeerd inbouwen valt niet onder de garantie.

Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen of door de schakelaar in de meterkast op nul te zetten.

Flamberen onder een afzuigkap is niet toegestaan. Door de hoge vlammen kan brand ontstaan, ook bij uitgeschakelde ventilator.

Houd bij het frituren altijd een oogje in het zeil.

Als het toestel wordt gebruikt in combinatie met een apparaat dat gas of andere brandstoffen verbruikt, moet gezorgd worden voor toevoer van voldoende frisse lucht.

Schakel de afzuigkap in voordat u met koken begint. Laat na het koken de afzuigkap nog ca. 10 minuten aan staan.

Reinig het toestel regelmatig, zoals aangegeven in "hoe blijft het toestel mooi". Hiermee voorkomt u dat er een brandgevaarlijke situatie ontstaat.

## bediening

### verlichting



#### verlichting in- en uitschakelen

Druk op de toets voor de verlichting .

De verlichting gaat branden.

Druk nogmaals op de toets en de verlichting gaat uit.

### ventilator

#### ventilator inschakelen

Druk op toets , of .

De afzuigkap schakelt in op de ingetoetste stand.

Het aan-/ uitlampje rechts naast de toetsen licht op.

#### afzuigcapaciteit regelen

Druk op een toets voor een hogere of lagere waarde.

#### intensiefstand

Druk op toets .

#### ventilator uitschakelen

Druk nogmaals op de toets die u ingedrukt had.

De afzuigkap schakelt uit en het aan-/uitlampje dooft.

## storingen

Wanneer het toestel niet goed werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het eeuvel eerst zelf volgens onderstaande tabel te verhelpen. Wanneer onderstaande adviezen niet helpen, bel dan de servicedienst.

Wanneer het aansluitsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de serviceafdeling van de fabrikant, of gelijkwaardig gekwalfificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

**Let op:** Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen of door de schakelaar in de meterkast op nul te zetten.

### storing

Verlichting brandt niet.

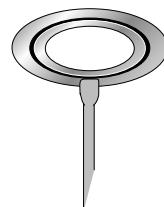
### oorzaak

Lamp defect.

### remedie

Trek de binnenste ring met een schroevendraaier naar beneden (zie illustratie).

**Let op:** het glas ligt hier los in!  
Trek het halogeenlampje uit de fitting en vervang het door een nieuw 20 W halogeenlampje.  
Pak het nieuwe lampje alleen met een schoon doekje vast.



Afzuigkap maakt lawaai.

Afvoer te lang of te veel bochten in het kanaal.

Verander het afvoerkanaal (zie installatievoorschrift).

Motor defect.

Bel de Servicedienst.

Geen of onvoldoende afzuiging.

Motor of bediening defect.

Bel de Servicedienst.

Aansluitsnoer defect.

Bel de Servicedienst.

## hoe blijft het toestel mooi

### algemeen

Maak de afzuigkap regelmatig schoon (minimaal 1 x per maand). Reinig dan ook de vetfilters.

Het roestvaststaal aan de buitenzijde van de kap maakt u schoon met een sopje van afwasmiddel en een vochtige doek. Het roestvaststaal krijgt zijn glans terug door af en toe een roestvaststaal onderhoudsmiddel of glansmiddel te gebruiken. Dit glansmiddel brengt een vuilwerend laagje aan op het roestvaststaal. Reinig het roestvaststaal altijd met de polijstrichting mee.

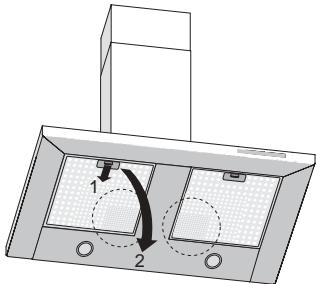
Atag levert reinigings- en onderhoudsmiddelen voor afzuigkappen.

Voor informatie over de verkrijgbaarheid, neemt u contact op met de consumentendienst (zie garantieverwaarden voor de telefoonnummers).

Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes, pannensponsjes of polijstende schoonmaakmiddelen (zoals vloeibare schuurmiddelen). Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen verkleuringen veroorzaken op roestvaststaal.

## hoe blijft het toestel mooi

### vetfilters verwijderen of plaatsen



Verwijder de filters als volgt:  
schakel de ventilator en de verlichting uit.

Pak het vetfilter aan de handgreep vast en druk de vergrendeling in (1). Kantel de voorzijde van het filter omlaag (2). Nu kunt u het filter naar u toe uit de kap nemen.

Het filter mag maar op één manier geplaatst worden. Let op de juiste positie van het filter (zie illustratie). Houd het filter zo dat het afgedekte deel van de bovenzijde zich middenachter bevindt. Aan de onderzijde is dit herkenbaar aan het patroon met de kleinere gaatjes.

Plaats nu het filter door eerst de achterkant in de houder te drukken. Houd de vergrendeling in de handgreep ingedrukt en kantel gelijktijdig de voorzijde naar boven, totdat deze niet verder gaat en laat dan de vergrendeling los. Het filter zit nu weer op zijn plaats.

### vetfilters reinigen

U kunt de filters in de afwasmachine of met een sopje van een afwasmiddel reinigen (gebruik geen sodahoudend middel). Laat het filter goed uitlekken, door de gaatjes aan de zijkant, alvorens u het terugplaats.

### koolstoffilters vervangen (alleen bij recirculatie)

Indien de koolstoffilters zijn verzadigd (slechtere werking) kan een reinigingsset worden besteld (ACC921). Bel hiervoor de consumentendienst (zie garantievoorwaarden voor de telefoonnummers).

## installatie

### opmerkingen vooraf

De installatie van een afzuigkap moet geschieden in overeenstemming met de nationaal en lokaal geldende voorschriften. De afstand tussen de onderzijde van de afzuigkap en de kookplaat moet minimaal bedragen:

- 65 cm bij een ceramische- en inductiekookplaat;
- 70 cm bij een gaskookplaat;
- 75 cm bij een gaskookplaat met wokbrander.

Dit toestel moet door een erkend installateur worden aangesloten. Schade ontstaan door verkeerd aansluiten of installeren valt niet onder de garantie.

**Let op:** wanneer een afzuigkap en een warmtebron (bijvoorbeeld gas-, olie- of kolengestookte fornuizen) die lucht uit dezelfde ruimte verbruiken tegelijk worden ingezet, bestaat de mogelijkheid dat de afzuigkap de noodzakelijke verbrandingslucht uit de ruimte afzuigt waardoor een onderdruk in de ruimte kan ontstaan. De maximaal toegestane onderdruk bedraagt 4 Pa, opdat er geen verbrandingsgassen van de warmtebron worden teruggevoerd naar de ruimte zelf. Daarom is een luchttoevoer noodzakelijk, waarmee de ruimte constant van verse lucht wordt voorzien.

### elektrische aansluiting

Na montage van de afzuigkap moet de stekker bereikbaar zijn of moet de afzuigkap door middel van een omnipolaire schakelaar met contactopeningen van 3 mm spanningsloos te maken te zijn.

Wanneer het aansluitsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de serviceafdeling van de fabrikant of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

## installatie

### elektrische aansluiting

Let er bij het aansluiten van de elektrische verbindingen op dat de contactdoos geaard is en dat het voltage en frequentie overeenkomen met de op het gegevensplaatje aangegeven waarden.

### uitblaasopening

De uitblaasopening mag in geen geval op een kanaal worden aangesloten dat ook in gebruik is voor andere doeleinden.

Denk aan de plaatselijk geldende voorschriften met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.

De afvoer kan rechtstreeks door de muur naar buiten plaatsvinden, mits de muuroping door een rooster wordt beschermd tegen inregenen en het binnendringen van bladeren en dergelijke.

De doorlaat van de afvoer mag niet meer dan 20% beperkt worden door het muurooster.

Wij adviseren een zo ruim mogelijk afvoerkanaal te plaatsen. Een kleinere diameter heeft een lagere afzuigcapaciteit en een hoger geluidsniveau tot gevolg.

Een bocht geeft weerstand. Zorg ervoor dat het kanaal vloeiend verloopt en zo min mogelijk bochten heeft. Trek de flexibele buis zover mogelijk uit. Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleidingen aanwezig zijn.

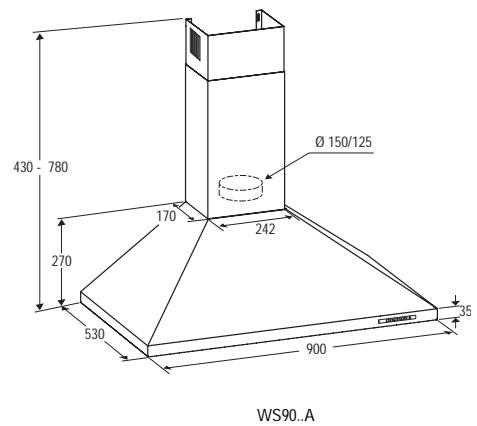
## installatie

De afvoerstomp heeft een diameter van 150 mm. Het beste is de afvoerpip ook met deze diameter uit te voeren. Er wordt een verloop van 150 mm naar 125 mm bij het toestel geleverd voor aansluiting op een 125 mm afvoerpip.

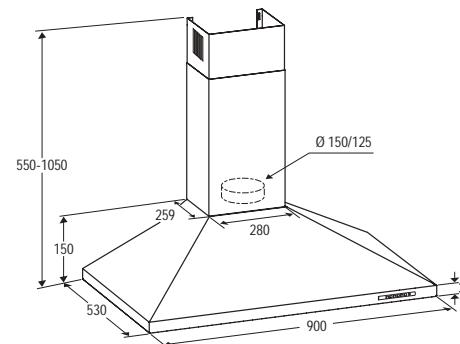
### recirculatie

ATAG levert accessoires voor het geval u de afzuigkap geschikt wilt maken voor recirculatie. In de prijslijst vindt u een overzicht van het assortiment met de bijbehorende typenummers.

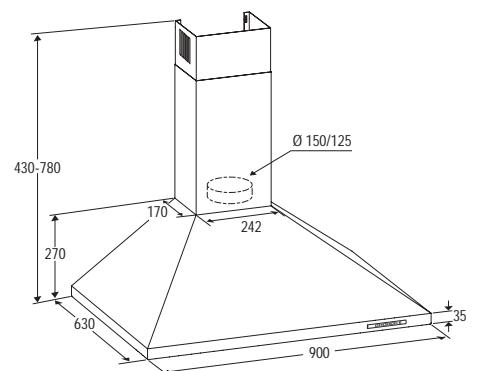
### toestelmaten



WS90.A



WS90.B



WS90.D

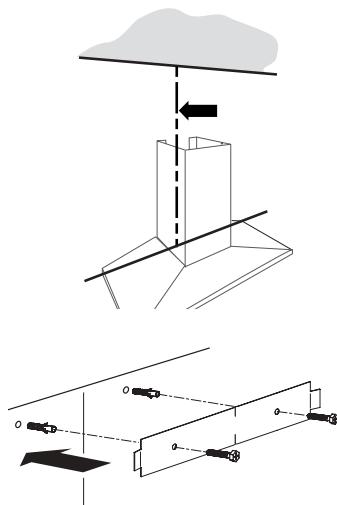
## montage

### algemeen

Op de vorige pagina zijn de belangrijkste afmetingen aangegeven. U kunt de hoogte van de telescooppijp instellen. Houd wel rekening met de toegestane toleranties.

Monter de afvoer en de elektrische aansluiting zodanig dat u ze straks makkelijk op de kap kunt aansluiten.

### aftekenen en monteren



Zet een verticale hartlijn op de muur. Houd hierbij het midden van de afzuigkap aan. Begin de lijn bij het plafond en eindig daar waar de onderzijde van de afzuigkap moet komen. Let hierbij op de minimale afstand tussen de kookplaat en de afzuigkap.

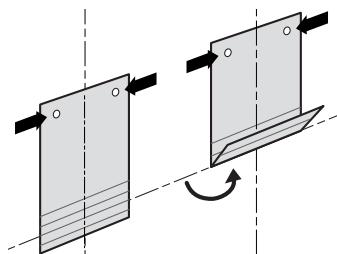
Houd de bevestigingsbeugel zo tegen de wand, dat hij tegen het plafond rust. Houd de inkepingen van de beugel op de getekende hartlijn. De inkepingen geven het midden van de afzuigkap aan. Markeer de bevestigingsgaten.

Boor de bevestigingsgaten ( $\varnothing 8 \text{ mm}$ ).

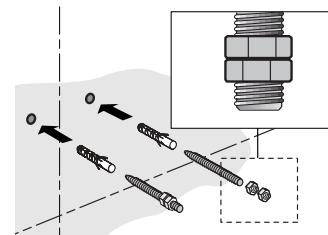
Duw de pluggen in de geboorde gaten en bevestig de bevestigingsbeugel aan de muur met de bijgeleverde schroeven  $5 \times 50 \text{ mm}$ .

Vouw of knip de aftekenmal volgens type en teken de bovenste bevestigingsgaten af.

Boor de bevestigingsgaten ( $2 \times \varnothing 10 \text{ mm}$ ).

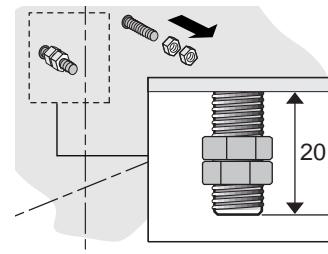


### montage



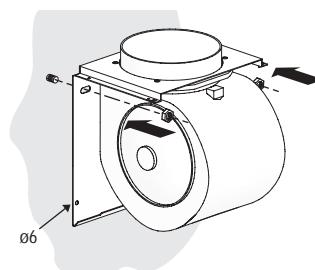
Bevestig de pluggen.

Draai twee moeren in tegengestelde richting op de draadeinden.



Draai de draadeinden in de muur. Laat  $20 \text{ mm}$  van de draadeinden uit de muur steken.

Verwijder de moeren.



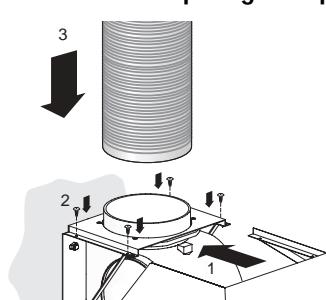
Hang de motormodule aan de draadeinden.

Draai de moeren aan.

Zorg ervoor dat de module exact waterpas hangt. Dit kunt u eenvoudig controleren met behulp van de twee inkepingen boven en onder in de wandplaat.

Boor de onderste bevestigingsgaten ( $2 \times \varnothing 6 \text{ mm}$ ).

Zet de motormodule vast met de bijgeleverde schroeven en pluggen.



### ophangen kap

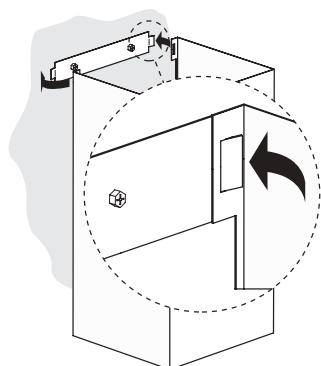
#### modellen WS90..A en WS90..D

Schuif de kap over de motormodule (1).

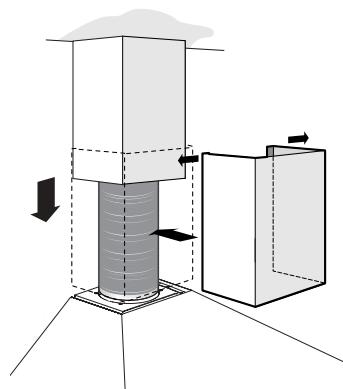
Schroef de kap aan de bovenzijde vast met vier plaatsschroeven (2).

Schuif de flexibele afvoerslang op de motormodule (3).

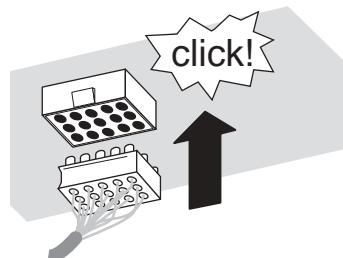
## montage



Buig de zijwanden van het bovenste afvoerkanaal iets naar buiten en haak de omgezette rand van het bovenste afvoerkanaal om de bevestigingsbeugel.



Haak het onderste afvoerkanaal om het bovenste afvoerkanaal en laat het afvoerkanaal op de afzuigkap zakken.



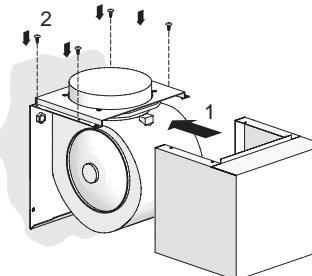
Maak de stekkerverbinding in de afzuigkap.

**Let op:** de stekkerverbinding moet vastklikken.

Plaats de filters (zie blz. 6) en test de werking van de kap.

## montage

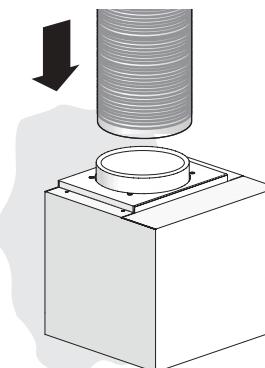
### ophangen kap



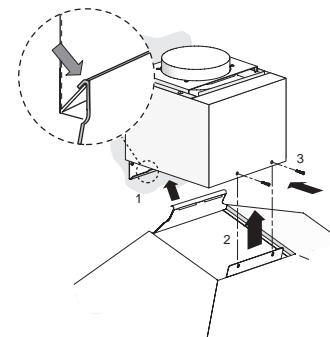
#### model WS90..B

Schuif de afschermplaat zodanig over de motormodule (1) dat de inkepingen aan de achterzijde van de afschermplaat over de motorunit heen vallen.

Schroef de afschermplaat aan de bovenzijde vast met vier plaatsschroeven (2).



Schuif de flexibele afvoerslang op de motormodule.

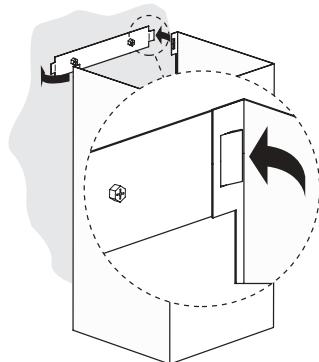


Monteer de kap aan de motormodule. Haak eerst de achterzijde van de kap van onderaf in de motormodule (1).

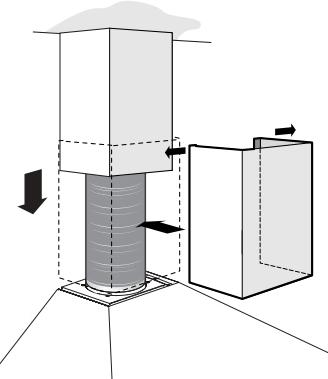
Kantel vervolgens de voorzijde omhoog (2), zodat de twee bijgeleverde bouten M5 x 12 ingedraaid kunnen worden (3).

Stel met deze bouten de kap waterpas.

## montage



Buig de zijwanden van het bovenste afvoerkanaal iets naar buiten en haak de omgezette rand van het bovenste afvoerkanaal om de bevestigingsbeugel.



Haak het onderste afvoerkanaal om het bovenste afvoerkanaal en laat het afvoerkanaal op de afzuigkap zakken.



Maak de stekkerverbinding in de afzuigkap.

**Let op:** de stekkerverbinding moet vastklikken.

Plaats de filters (zie blz. 6) en test de werking van de kap.

## technische gegevens

typenummer :	zie gegevensplaatje in de kap
energiesoort:	230 V - 50 Hz
aansluitwaarde:	zie gegevensplaatje
afmetingen (h x b x d):	zie "inbouwmaten"
accesoires:	- reinigingsunit ACC921 - recirculatie modificatieset RMS90A/B

Dit toestel voldoet aan de geldende CE markering.

## afvoeren verpakking en toestel

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton
- poly-ethyleenfolie (PE)
- CFK-vrij polystyreen (PS-hard-schuim)
- polypropyleen banden om de doos

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.

De overheid kan u ook informatie verschaffen over het op verantwoorde wijze afvoeren van afgedankte huishoudelijke apparaten.

## **foreword**

The extractor hood has been designed for domestic use and for the purposes stated. Atag extractor hoods are available in many different models, which fit elegantly into all interiors. The Atag range offers various types of hoods, some with built-in motors and others suitable for recirculation.

## **general**

### **introduction**

When you have read this manual, you will quickly be aware of all the facilities the appliance can offer you. You can read about safety and how you should look after the appliance.

Keep the manual. Any later user of this appliance could benefit from them.

### **table of contents**

<b>general</b> .....	<b>1 - 2</b>
<b>introduction</b> .....	1
<b>for your safety</b> .....	2
<b>instructions for use</b> .....	<b>3 - 6</b>
lighting .....	3
fan .....	3
<b>faults</b> .....	<b>4</b>
<b>how to keep the appliance looking good</b> .....	<b>5 - 6</b>
<b>general</b> .....	5
removing/replacing grease filters .....	6
cleaning the grease filters .....	6
replace carbon filters .....	6
<b>installation instructions</b> .....	<b>7 - 15</b>
some preliminary remarks .....	7
electrical connection .....	7 - 8
building-in dimensions .....	9
<b>assembly</b> .....	<b>10 - 14</b>
<b>general</b> .....	10
marking out and fitting .....	10
suspend the hood .....	11 - 14
<b>technical data</b> .....	<b>15</b>
<b>disposal of packaging and appliances</b> .....	<b>15</b>

## for your safety

### please note

This appliance should be connected by a registered fitter. Damage arising from incorrect connection or incorrect fitting is not covered by the guarantee.

Disconnect the appliance before starting with cleaning or reparation. It is recommended that you do this by removing the plug from the socket or by setting the isolation switch to zero.

Never flambe under an extractor. The high flames can cause fire. Even if the ventilator is switched off.

When deep-frying, always keep a close watch.

If the appliance is used together with equipment which uses gas or other fuels, then a sufficient supply of fresh air must be ensured.

Switch the extractor hood on before starting to cook.

Clean the appliance regularly, as shown in 'maintenance'. This minimises the chance of a fire starting.

## operation

### lighting



#### switching lighting on and off

Press the lighting button .

The lighting comes on.

Press the button again and the lighting goes out.

### fan

#### switching on the fan

Press the ,  or .

The extractor hood comes on at the setting selected. The on/off light on the right next to the buttons comes on.

#### adjusting the extractor capacity

Press a button with a higher or lower value.

#### intensive setting

Press the .

#### switching off the fan

Press again the button you pressed.

The extractor hood switches off and the on/off light goes out.

## faults

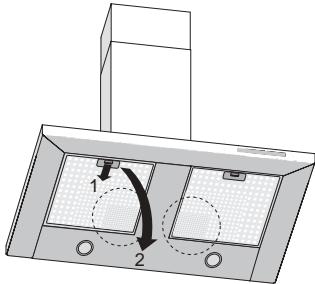
Please check the following points which may solve the problem, before calling the service department. Try to deal with the problem yourself first by checking the table below. If the connection cable is damaged, it should be replaced by the service department of the manufacturer or similarly qualified persons in order to prevent dangerous situations from arising.

**NB:** Disconnect the appliance from the mains before starting any repairs, preferably by removing the plug from the socket or by setting the isolation switch to zero.

fault	cause	solution	maintenance
Lighting does not work.	Lamp defective.	<p>Pull the inner ring downwards using a screwdriver (see illustration).</p> <p><b>NB:</b> the glass is loose!</p> <p>Pull the halogen lamp out of the fitting and replace it with a new 20 W halogen lamp. Use a clean cloth to hold the new lamp.</p>	general
Extractor hood makes a lot of noise.	Discharge duct too long or has too many bends.	Change the discharge duct (see installation instructions).	Clean the extractor hood at least once a month. Clean the grease filters at the same time.
No extraction.	Motor defective. Motor or controls defective. Connection lead defective.	Phone the Service department. Phone the Service department. Phone the Service department.	The stainless steel on the outside of the hood can be cleaned with soapy water and a damp cloth. The stainless steel will regain its shine if you occasionally use a stainless steel care product or polish. The polish imparts a dirt-resistant layer to the stainless steel. Always clean the stainless steel in the direction of polishing.
		ATAG supplies cleaning and maintenance products for extractor hoods.	
			For information on the availability of these, please contact the consumer service department (for the telephone numbers, please refer to the guarantee booklet).
		Never use abrasive cleaning agents, green scouring pads, other scourers or polishing cleaning products (such as liquid scourers).	Never use caustic cleaning agents. These can cause stainless steel to discolour.

## maintenance

### removing/replacing grease filters



Remove the filters as follows: switch the fan and the lighting off.

Take hold of the grease filter by the handle and press in the lock (1). Tilt the front of the filter downwards (2). You can now draw the filter towards you out of the hood.

The filter may only be fitted in one way. Be careful about the correct position of the filter (see illustration). Hold the filter in such a way that the covered part of the top is in a mid-rear position. This can be recognised on the underside by the pattern with the smaller holes.

Now fit the filter by first pressing the rear of the filter into the holder. Keep the lock in the handle pressed and, at the same time, tilt the front upwards until it won't go any further. Then release the lock. The filter is now once again in place.

### cleaning the grease filters

You can clean the grease filters in the dishwasher or in soapy water made with washing-up liquid. Allow the filter to drain well – through the holes in the side – before putting it back.

### replace carbon filters (only in the case of recirculation)

If the carbon filters are saturated (poor functioning), a cleaning set can be ordered (ACC921). To place an order, please phone the consumer service department (for telephone numbers, please refer to the accompanying guarantee booklet).

## installation

### some preliminary remarks

An extractor hood should be installed in accordance with national and local regulations. The underside of the extractor hood should be a minimum of:

- 65 cm in the case of a ceramic and induction hob;
- 70 cm in the case of a gas hob;
- 75 cm in the case of a gas hob with wok burner.

The appliance should be connected by a registered fitter. Damage arising from incorrect connection or incorrect fitting is not covered by the guarantee.

#### NB:

If an extractor hood and a heat source (for example, gas-, oil- or coal-fired cookers) which take air from the same room are in use at the same time, there is a possibility that the extractor hood will cause an underpressure in that room. The maximum permitted underpressure is 4 Pa, so that no combustion gases from the heat source can find their way back into the room. For this reason, an air supply is required - to provide a constant supply of fresh air to the room.

### electrical connection

The extractor hood's plug should be accessible after fitting or the extractor hood should be isolated by a bipolar switch with 3 mm plug pins.

If the connection cable is damaged, it should be replaced by the service department of the manufacturer or similarly qualified persons in order to prevent dangerous situations from arising.

## installation

### electrical connection

When making the electrical connections, make sure that the socket is earthed and that the voltage and frequency correspond to the values given on the data plate.

### discharge opening

The discharge opening may in no case be connected to a duct that is also being used for other purposes.

Bear in mind any local regulations concerning the ventilation of gas appliances.

The discharge may pass straight through the wall to the outside, provided that the wall opening is protected - by means of a grating - against rain, leaves, and the like getting in.

The passage of the discharge may not be restricted by the wall grating by more than 20%.

We advise the use of as large a discharge duct as possible. A duct with a smaller diameter will have a low extraction capacity and produce higher noise levels.

Bends produce resistance. Make sure that the duct has a smooth run and has as few bends as possible. Draw the flexible pipe out as far as possible.

Before starting to drill, check that there are no installed pipes present.

## installation

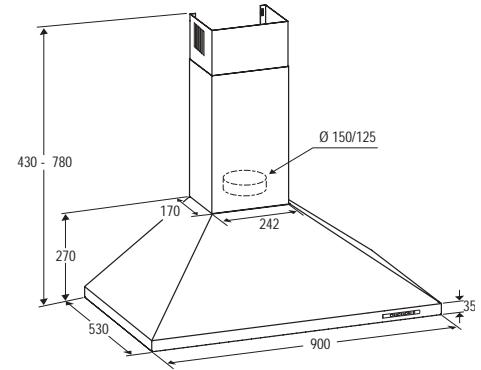
The discharge stump has a diameter of 150 mm. It is best if the discharge pipe also has this diameter.

A reducing piece (150 mm to 125 mm) is supplied with the appliance for connection to a 125 mm discharge pipe.

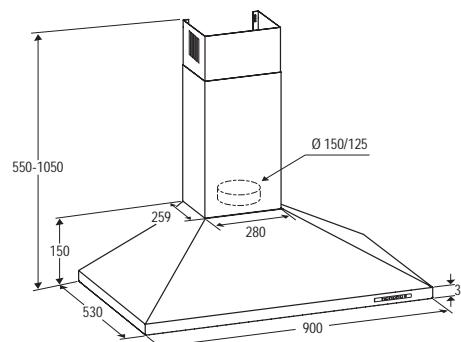
### recirculation

ATAG supplies accessories should you wish to make the extractor hood suitable for recirculation. You will find an overview of the range with the appropriate type numbers in the price list.

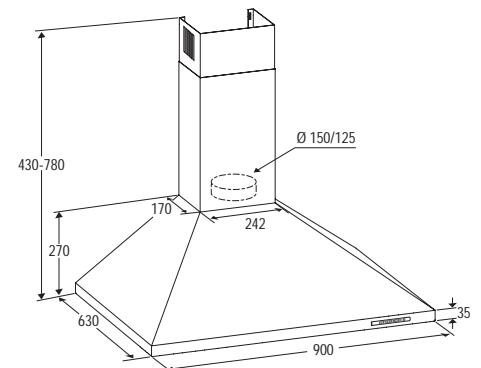
### building-in dimensions



WS90.A



WS90.B



WS90.D

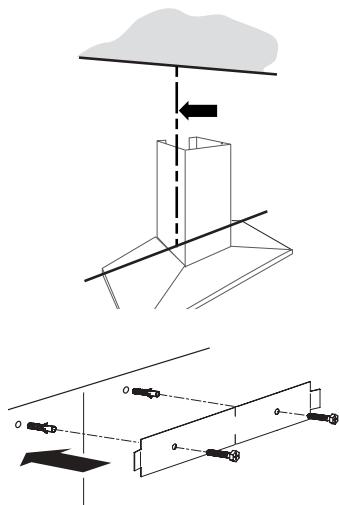
## assembly

### general

The most important dimensions are shown on the previous page. You can set the height of the telescopic pipe. Take the allowable tolerances into account.

Position the discharge and the electrical connection in such a way that it will be easy to hook up the hood.

### marking out and fitting

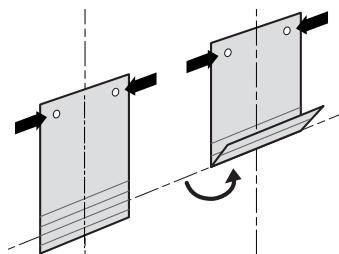


Draw a vertical centre line on the wall (centre of the extractor hood). Begin the line at the ceiling and end it at the point where the underside of the extractor hood should come. Be careful to keep the minimum distance between the hob and the extractor hood.

Place the fastening clip against the wall so that it rests against the ceiling. Keep the marking notches of the attachment bracket on the centre line that has been marked-out. The arrow on the flanged rim indicates the middle of the cooker hood. Mark the attachment holes.

Drill the holes ( $\varnothing 8$  mm).

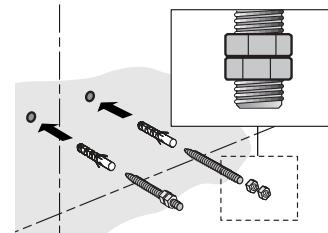
Put the plugs into the wall and fix the fixing bracket to the wall with the screws supplied (5 x 50 mm).



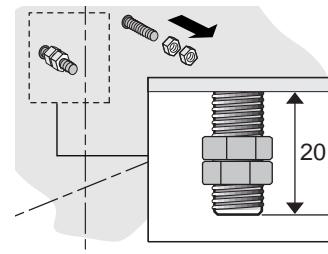
Fold or cut the template depending on type and mark the upper fixing holes.

Drill the fixing holes (2 x  $\varnothing 10$  mm).

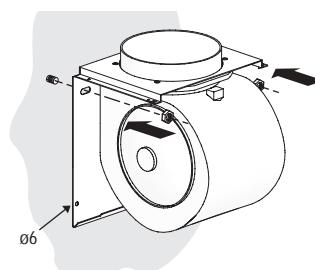
## assembly



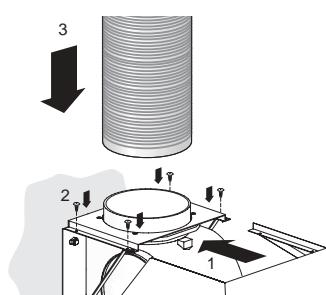
Fix the plugs.  
Screw two nuts onto the threaded ends in the opposite direction.



Screw the threaded ends into the wall leaving 20 mm projecting.  
Remove the nuts.



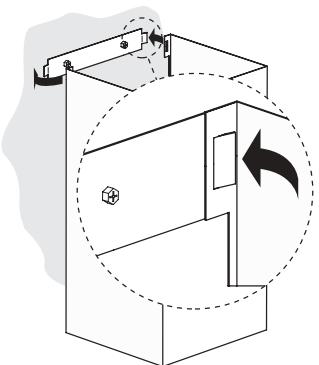
Hang the suspension module at the ends of the wires.  
Screw the nuts on.  
Make sure that the module is exactly level on all sides. You can check this by means of the two marking notches near the top and bottom of the wall plate.



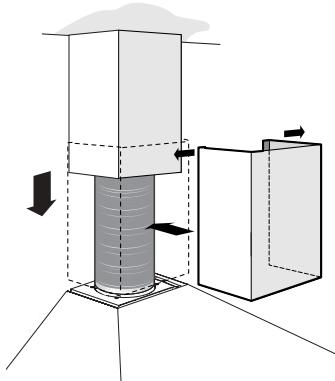
### suspend the hood

**models WS90..A / WS90..D**  
Slide the hood over the motor module (1).  
Secure the hood on the top with four tapping screws (2).  
Slide the flexible discharge hose onto the motor module (3).

## assembly



Bend the side walls of the upper air duct slightly outwards and clamp the flanged rim of the upper air duct to the attachment bracket.



Clamp the lower air duct to the upper air duct and lower the air duct onto the extractor hood.

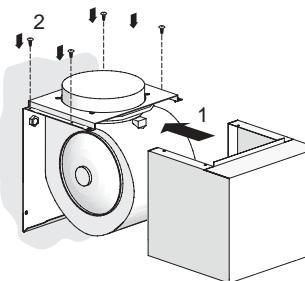


Make the plug connection in the extractor hood.  
Attention! The plug connection must click tight.

Fit the filters (see Page 6) and test the functioning of the hood.

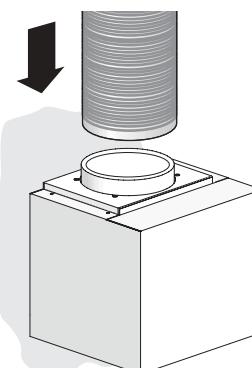
## assembly

### suspend the hood

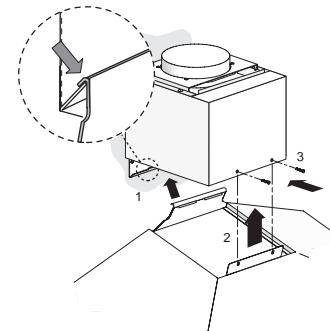


#### model WS90..B

Slide the protective plate over the motor module (1) in such a way that the grooves on the rear of the protective plate are on top of the motor unit.



Secure the protective plate on the top with four tapping screws (2).

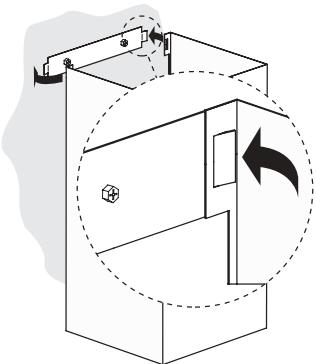


Fit the hood to the motor module. First hang the rear of the hood in the motor module from below (1).

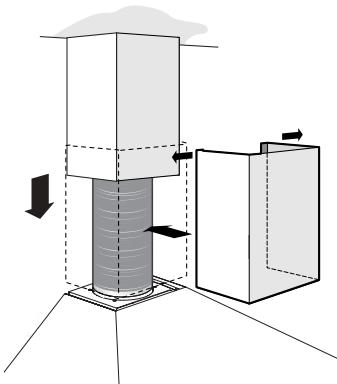
Then tilt the front upwards (2), so that the two M5 x 12 bolts supplied can be screwed in (3).

Make the hood level with these bolts.

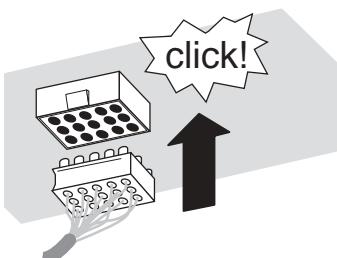
## assembly



Bend the side walls of the upper air duct slightly outwards and clamp the flanged rim of the upper air duct to the attachment bracket.



Clamp the lower air duct to the upper air duct and lower the air duct onto the extractor hood.



Make the plug connection in the extractor hood.

Attention! The plug connection must click tight.

Fit the filters (see Page 6) and test the functioning of the hood.

## technical data

type number:	see data plate in the hood
power supply:	230 V - 50 Hz
connected load:	see data plate
dimensions (h x w x d):	see "fitting dimensions"
accessories:	<ul style="list-style-type: none"><li>- cleaning unit ACC921</li><li>- recirculation modification set RMS90A/B</li></ul>

This appliance complies with the current CE marking.

## disposal of packaging and appliances

The packaging of the appliance is recyclable. It can be made up of:

- cardboard
- polyethylene
- CFC free polystyrene (PS rigid foam)
- polypropylene straps around the box

Please dispose of these materials in a responsible way in accordance with the regulations of your local authority.

Your local authority will also be able to give you information about disposing disused household appliances in a responsible way.

## **préface**

La hotte a été conçue pour répondre à un usage ménager et aux objectifs indiqués. Les hottes Atag se présentent sous divers modèles qui se combinent à merveille avec tout type d'intérieur.

L'assortiment comprend divers types de hottes avec moteur encastré ou externe et des modèles appropriés pour la recirculation.

## **généralités**

### **introduction**

Ce manuel est un aperçu des possibilités offertes par cet appareil. Il vous fournira des renseignements précieux sur le plan de la sécurité.

Conservez le manuel et les directives d'installation. Ainsi, un éventuel prochain usager de l'appareil pourra en profiter.

### **table des matières**

<b>généralités</b>	<b>1 - 2</b>
introduction	1
sécurité avant tout	2
<b>commande</b>	<b>3 - 6</b>
éclairage	3
ventilateur	3
<b>anomalies de fonctionnement</b>	<b>4</b>
<b>entretien</b>	<b>5 - 6</b>
généralités	5
enlever/changer les filtres à graisse	5
nettoyage des filtres à graisse	6
remplacement des filtres à carbone	6
<b>directives d'installation</b>	<b>7 - 9</b>
remarques préliminaires	7
branchement électrique	7 - 8
dimensions d'encastrement	9
<b>montage</b>	<b>10 - 14</b>
généralités	10
dessiner et monter	10
fixation de la hotte	11 - 14
<b>données techniques</b>	<b>15</b>
<b>élimination de l'emballage et appareil</b>	<b>15</b>

## sécurité avant tout

### points d'attention

Le branchement de l'appareil doit être fait par un installateur agréé. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un branchement erroné.

Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, couper le courant. De préférence, débranchez la prise ou mettez l'interrupteur sur zéro.

Ne jamais faire flamber de préparation sous la hotte aspirante. Les flammes élevées risquent de provoquer un incendie. Même si le ventilateur est éteint.

Il est recommandé de rester sur place et surveiller la friture.

Si l'appareil est utilisé combiné à un appareil fonctionnant au gaz ou avec un autre combustible, veillez à une admission d'air frais suffisante.

Actionnez la hotte avant de commencer la cuisson.

Nettoyer l'appareil régulièrement, comme indiqué dans "entretien". Ceci évite les risques d'incendie.

### commande

#### éclairage



##### mise en/hors service de l'éclairage

Appuyez sur la touche pour l'éclairage.

L'éclairage va s'enclencher.

Appuyez encore une fois sur la touche pour éteindre la lumière. Le témoin lumineux sur la touche va s'éteindre.

#### ventilateur

##### mise en service du ventilateur

Appuyez sur la touche , ou .

La hotte se met en marche sur la position programmée. Le voyant marche/arrêt situé à droite et à côté des touches s'enclenche.

##### réglage de la capacité d'aspiration

Appuyez sur une touche avec une valeur plus élevée ou plus basse.

##### position intensive

Appuyez sur la touche .

##### mise hors service du ventilateur

Appuyez encore une fois sur la touche que vous venez d'appuyer.

La hotte s'arrête et le voyant Marche/Arrêt s'éteint.

## anomalies de fonctionnement

Un mauvais fonctionnement de l'appareil ne signifie pas nécessairement une panne. Vérifiez tout d'abord les points suivants. Si les conseils ci dessous ne sont d'aucune aide, faites appel au service après vente.

En cas de détérioration du cordon alimentaire, celui-ci doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par des personnes détenant les mêmes qualifications pour éviter toute situation dangereuse.

**Attention :** Mettez l'appareil hors tension avant de commencer les réparations. De préférence, débranchez l'appareil ou mettez l'interrupteur de fonctionnement sur zéro.

### panne

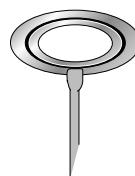
L'éclairage ne fonctionne pas.

### cause

Ampoule grillée.

### solution

En utilisant un tournevis, tirez la bague interne (voir illustration).  
Attention au verre, il n'est pas accroché !  
Enlevez l'ampoule halogène de son emballage pour la remplacer par une nouvelle ampoule halogène de 20 W. Prenez l'ampoule avec un chiffon propre.



La hotte fait du bruit.

Soit l'évacuation est trop basse ou il y a trop de virages dans le conduit.

Changez le conduit d'évacuation (voir consignes d'installation).

Moteur en panne.

Appelez le Service après-vente.

Absence d'aspiration.

Moteur ou commande en panne.

Appelez le Service après-vente.

Cordon d'alimentation en panne.

Appelez le Service après-vente.

## entretien

### généralités

Nettoyez la hotte au moins 1x par mois. Nettoyez par la même occasion les filtres à graisse.

Nettoyez l'acier inoxydable situé à l'extérieur de la hotte avec une eau savonneuse et un chiffon humide. L'acier inoxydable retrouve son éclat en le nettoyant de temps à autre avec un apprêt ou un nettoyant pour acier inoxydable. Une couche d'apprêt protège l'acier inoxydable contre la salissure. Nettoyez toujours l'acier inoxydable en respectant le sens de polissage.

Atag fournit des produits de nettoyage et d'entretien pour les hottes. Pour savoir comment les obtenir, veuillez contacter le service consommateur (voir conditions de garantie pour les numéros de téléphone).

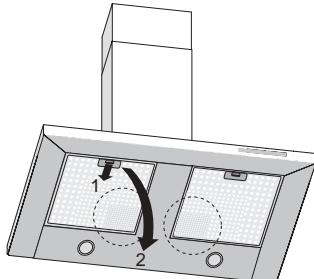
N'utilisez jamais de produits abrasifs, les éponges à récurer vertes, autres éponges pour casseroles ou d'autres produits d'entretien destinés au polissage (comme les produits d'entretien liquides).

N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs. Ceux-ci peuvent provoquer des décolorations sur l'acier inoxydable.

## entretien

### enlever/changer les filtres à graisse

Enlevez les filtres comme suit : éteignez le ventilateur et l'éclairage.



Prenez le filtre à graisse à la poignée et appuyez sur le verrouillage (1). Inclinez le devant du filtre vers le bas (2). Vous pouvez maintenant enlever le filtre de la hotte en le tirant vers vous.

Il n'est possible de placer le filtre que d'une seule manière. Assurez-vous que le filtre est bien placé (voir illustration). Maintenez le filtre de telle manière que la partie couverte du côté supérieur se trouve à l'arrière et au centre. Le modèle à petits trous qui se trouve dans la face inférieure peut vous aider à identifier le sens.

Placez maintenant le filtre en appuyant d'abord l'arrière dans le support. Tout en maintenant la pression sur le verrouillage dans la poignée, inclinez au maximum le devant vers le haut, puis lâchez le verrouillage.

Le filtre est maintenant remis à sa place.

### nettoyage des filtres à graisse

Vous pouvez nettoyer les filtres dans le lave-vaisselle ou dans de l'eau avec du produit à vaisselle. Laissez bien égoutter le filtre par les petits trous sur le côté avant de le remettre à sa place.

### remplacement des filtres à carbone (seulement en cas de recirculation)

Si les filtres à carbone sont arrivés à saturation (mauvais fonctionnement), il est possible de commander un jeu de nettoyage (ACC921). Dans ce sens, appelez le service consommateur (voir le manuel Garantie ci-joint pour les numéros de téléphone).

## installation

### remarques préliminaires

L'installation d'une hotte doit se produire conformément aux consignes locales et nationales en vigueur. Partie inférieure de la hotte et la plaque de cuisson doit être au minimum de :

- 65 cm en cas d'une plaque de cuisson céramique et à induction ;
- 70 cm en cas d'une plaque de cuisson au gaz ;
- 75 cm en cas d'une plaque de cuisson avec brûleur pour wok.

Le branchement de cet appareil doit être fait par un installateur agréé. La garantie ne couvre pas les dégâts qui se présentent en cas d'un branchement ou d'un encastrement erronés.

### attention

Si une hotte et une source de chaleur (par ex. gazinières fonctionnant au gaz, au mazout ou au charbon) utilisant l'air d'un même espace, sont actionnés en même temps, il se peut que la hotte aspire l'air de combustion nécessaire de la pièce risquant ainsi de provoquer une dépression dans la pièce. La dépression maximale admise s'élève à 4 Pa pour éviter que les gaz de combustion provenant de la source de chaleur ne soient reconduits dans la pièce en question. C'est pourquoi une conduite d'air est nécessaire assurant ainsi une arrivée constante dans la pièce.

### branchement électrique

Après montage de la hotte, la prise doit être accessible ou il doit être possible de débrancher la hotte par le truchement d'un interrupteur bipolaire avec des écartements de contact de 3 mm.

En cas de détérioration du cordon alimentaire, celui-ci doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par des personnes détenant les mêmes qualifications pour éviter toute situation dangereuse.

## installation

### branchement électrique

Lors du branchement des raccords électriques, veuillez vérifier la mise à la terre de la prise de courant, le voltage et la fréquence. Ils doivent être conformes aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

### bouche de soufflage

Il est interdit de connecter une bouche de soufflage sur un canal qui sert à d'autres fins.

Pensez aux consignes locales en vigueur se rapportant à l'aération des appareils au gaz.

L'évacuation peut se faire vers l'extérieur en traversant le mur, à condition que l'ouverture qui se trouve dans le mur soit fermée par une grille pour protéger contre la pluie, l'entrée des feuilles et choses de ce genre.

La grille du mur peut réduire de 20% au maximum l'ouverture destinée à l'évacuation.

Nous vous conseillons de placer une conduite d'évacuation des plus large possible. Si vous prenez un diamètre plus petit, elle aura une capacité d'aspiration plus faible et donc un niveau sonore plus élevé.

Une courbe offre de la résistance. Veillez à ce que la conduite suive un mouvement régulier et qu'elle ne comprenne pas trop de courbes. Etirez la conduite flexible le plus loin possible.

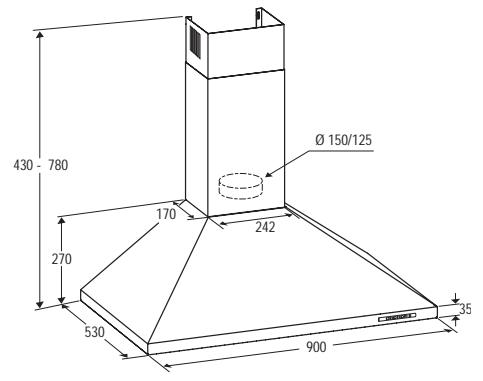
## installation

Le tuyau de connexion de la hotte a un diamètre de 150 mm. Le mieux est de veiller à ce que le tuyau d'évacuation ait aussi ce diamètre. Un raccord de réduction permettant de passer de 150 mm à 125 mm est aussi livré avec l'appareil pour raccorder un tuyau d'évacuation de 125 mm.

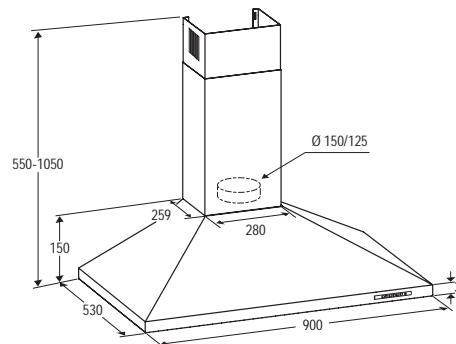
### recirculation

ATAG fournit des accessoires visant à adapter la hotte pour la recirculation. Dans la liste des prix, vous trouverez l'assortiment avec les numéros de types correspondants.

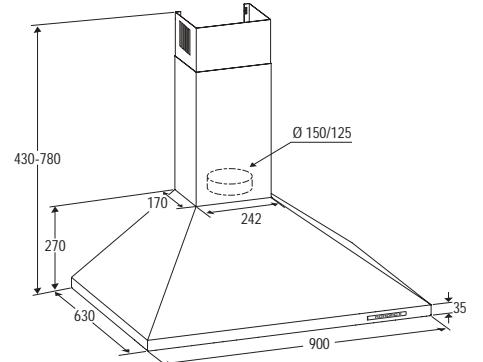
### dimensions d'encastrement



WS90.A



WS90.B



WS90.D

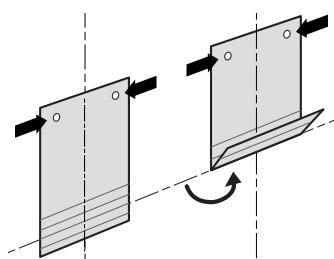
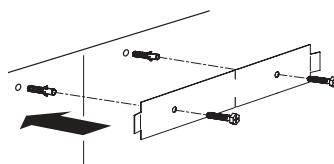
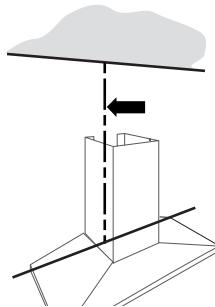
## montage

### généralités

Les principales dimensions figurent à la page précédente.  
Vous pouvez déterminer la hauteur du tube télescopique.  
Tenez compte des tolérances autorisées.

Monter le tuyau d'écoulement et les raccordements électriques de telle sorte qu'ils puissent facilement être raccordés sous la hotte.

### dessiner et monter



Tenir la sangle de fixation de telle façon qu'elle repose contre le plafond. Maintenez les encoches de l'étrier sur l'axe dessiné. La flèche que l'on voit sur le rebord indique le milieu de la hotte. Marquer les trous de fixations.

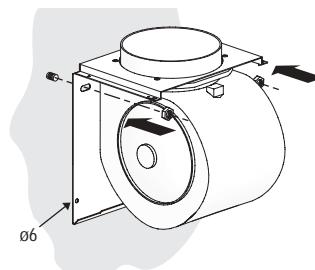
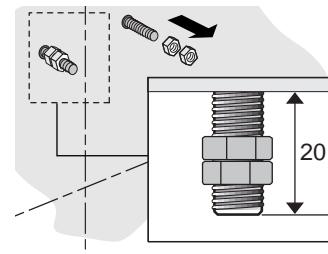
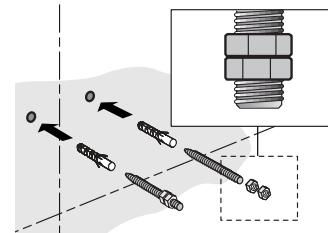
Percer les trous de fixation ( $\varnothing 8 \text{ mm}$ ).

Montez les chevilles dans le mur et fixez l'étrier de fixation au mur à l'aide des vis fournies ( $5 \times 50 \text{ mm}$ ).

Pliez ou coupez le gabarit de traçage selon le type et tracez les trous de fixation supérieurs.

Percer les trous de fixation ( $2 \times \varnothing 10 \text{ mm}$ ).

## montage



Fixez les chevilles.

Faites tourner deux écrous dans la direction opposée sur les embouts filetés.

Introduisez en vissant les embouts filetés ( $20 \text{ mm}$ ) dans le mur.

Enlevez les écrous.

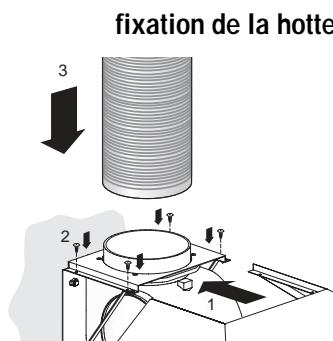
Accrochez le module de fixation aux extrémités du fil.

Vissez correctement les écrous.

Veillez à ce que le module soit partout tout à fait de niveau. Vous pouvez contrôler ce point à l'aide des deux entailles situées au-dessus et en dessous de la plaque murale.

Percez les trous de fixation ( $2 \times \varnothing 6 \text{ mm}$ ).

Fixez le module moteur en utilisant les vis et chevilles fournies.



### fixation de la hotte

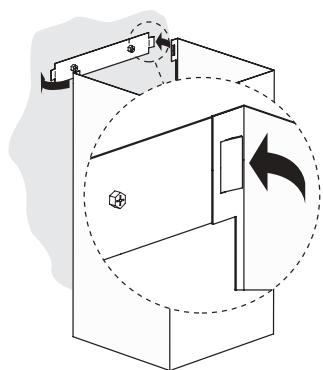
#### modèle WS90..A / WS90..D

Glissez la hotte sur le module moteur (1).

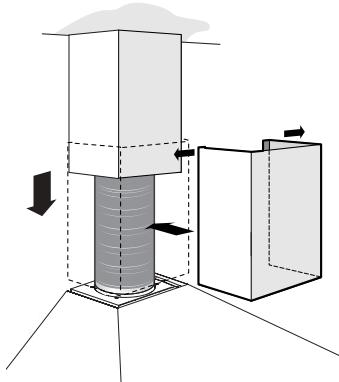
Vissez la hotte sur la partie supérieure avec 4 vis parker (2).

Faites glisser le flexible d'évacuation sur le module moteur (3).

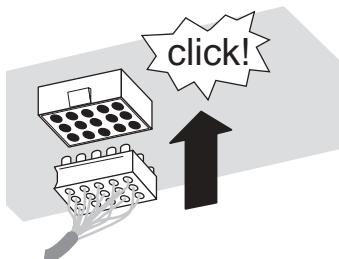
## montage



Pliez les parois latérales du canal d'évacuation quelque peu vers l'extérieur et accrochez le bord recourbé du canal d'évacuation supérieur à l'étrier de fixation.



Accrochez la partie inférieure du canal d'évacuation au canal d'évacuation supérieur et laissez s'affaisser le canal d'évacuation sur la hotte.



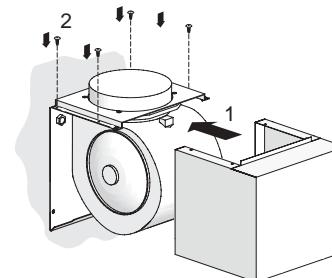
Effectuez le branchement de la fiche dans la hotte.

**Attention :** le branchement de la fiche s'effectue par déclic.

Placez les filtres (voir page 6) et testez le fonctionnement de la hotte.

## montage

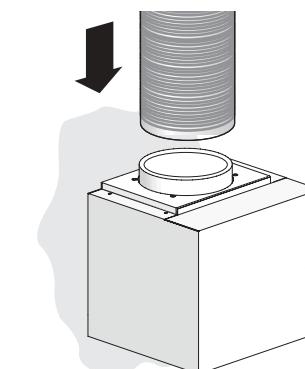
### fixation de la hotte



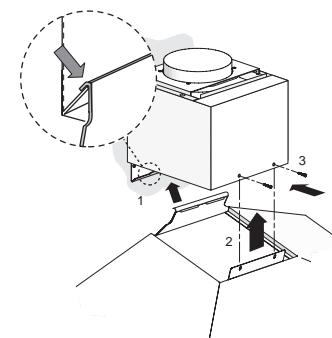
#### modèle WS90..B

Glissez la plaque de protection sur le module moteur (1) de manière à ce que les encoches situées à l'arrière de la plaque de protection tombent sur l'unité moteur.

Vissez la plaque de protection à la partie supérieure en utilisant quatre vis parker (2).



Faites glisser le flexible d'évacuation sur le module moteur.

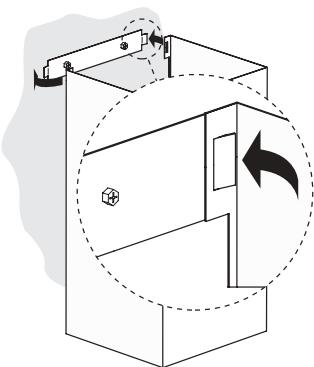


Assemblez la hotte au module moteur. Accrochez d'abord la partie inférieure de la hotte à partir du bas dans le module moteur (1).

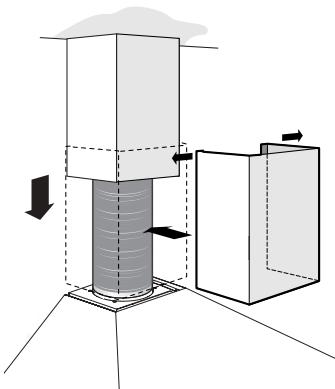
Faites basculer ensuite la façade vers le haut (2) pour y visser les deux boulons fournis M5 x 12 (3).

Utilisez ces deux boulons pour régler la mise à niveau de la hotte.

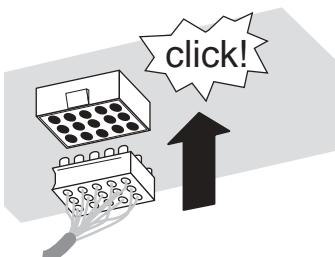
## montage



Pliez les parois latérales du canal d'évacuation quelque peu vers l'extérieur et accrochez le bord recourbé du canal d'évacuation supérieur à l'étrier de fixation.



Accrochez la partie inférieure du canal d'évacuation au canal d'évacuation supérieur et laissez s'affaisser le canal d'évacuation sur la hotte.



Effectuez le branchement de la fiche dans la hotte.

**Attention :** le branchement de la fiche s'effectue par déclic.

Placez les filtres (voir page 6) et testez le fonctionnement de la hotte.

## données techniques

numéro du modèle : voir plaque signalétique dans la hotte  
type d'énergie : 230V - 50 Hz  
puissance connectée : voir plaque signalétique  
dimensions (h x l x p) : voir "cotes d'encombrement"  
accessoires :

- unité de nettoyage ACC921
- jeu pour transformer la recirculation RMS90A/B

Cet appareil répond au marquage CE en vigueur

## élimination de l'emballage et appareil

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il peut être utilisé:

- du carton
- une feuille de polyéthylène (PE)
- du polystyrène exempt de CFC (mousse dure de PS)
- bandes de polypropylène autour du carton

Éliminer ces matériaux de façon adéquate et conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune.

L'administration communale vous informera des moyens adéquats de vous débarrasser de vos anciens appareils ménagers.

## Vorwort

Die Dunstabzugshaube wurde für den Hausgebrauch und nur zur Verwendung für den angegebenen Zweck entworfen.  
Atag Dunstabzugshauben sind in vielen Modellen erhältlich, die sich geschmackvoll mit jedem Kücheninterieur kombinieren lassen. Zum Sortiment gehören verschiedene Haubentypen, mit eingebautem oder externem Motor und auch für Umluftbetrieb.

## Allgemeines

### Einleitung

Wenn Sie diese Anleitung lesen, sind Sie rasch über alle Möglichkeiten informiert, die dieses Gerät Ihnen bieten kann. Sie können sich über Sicherheit und Pflege des Gerätes informieren.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig - einem eventuell folgenden Benutzer des Gerätes kann dies von Nutzen sein.

### Inhaltsangabe

Allgemeines .....	1 - 2
Einleitung .....	1
Zu Ihrer Sicherheit .....	2
Bedienung .....	3 - 6
Beleuchtung .....	3
Gebläse .....	3
Störungen .....	4
Pflege des Gerätes .....	5 - 6
Allgemeines .....	5
Fettfilter herausnehmen/einsetzen .....	6
Fettfilter reinigen .....	6
Aktiv-Kohlefilter austauschen .....	6
Installation .....	7 - 9
Allgemeine Hinweise .....	7
Elektrischer Anschluß .....	7 - 8
Einbaumaße .....	9
Montage .....	10 - 14
Allgemeines .....	10
Markieren und Montieren .....	10
Aufhängen der Haube .....	11 - 14
Technische Daten .....	15
Beseitigung von Verpackung und Gerät .....	15

## Allgemeines

### Zu Ihrer Sicherheit

Lassen Sie dieses Gerät von einem anerkannten Installateur anschließen. Bei Schaden, der durch falschen Anschluß oder falschen Einbau entstanden ist, entfällt der Garantieanspruch.

Bei Reparaturen oder Reinigungen muß das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Vorzugsweise ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder der Betriebsschalter auf 0 zu stellen.

Flambieren unter einer Abzugshaube ist nicht erlaubt. Die hohen Flammen können Brand verursachen. Auch bei ausgeschaltetem Ventilator.

Lassen Sie die Friteuse nicht längere Zeit unbeaufsichtigt in Betrieb.

Wenn das Gerät in Kombination mit einem Gerät benutzt wird, das Gas oder andere Brennstoffe verbraucht, ist für die ausreichende Zuluft zu sorgen.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube ein, bevor Sie mit dem Kochen beginnen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, so wie unter "Pflege des Gerätes" angegeben ist. Sie können somit feuergefährlichen Situationen vorbeugen.

## Bedienung

### Beleuchtung



#### Beleuchtung ein- und ausschalten

Drücken Sie für die Beleuchtung die Taste .

Die Beleuchtung ist eingestellt.

Drücken Sie nochmals die Taste zur Ausschaltung des Lichtes.

### Gebläse

#### Gebläse einschalten

Drücken Sie Tasten , oder .

Die Dunstabzugshaube schaltet sich in der eingegebenen Stufe ein. Die Ein-/Aus-Lampe rechts neben den Tasten leuchtet auf.

#### Absaugleistung regeln

Drücken Sie eine Taste mit einem höheren oder niedrigeren Wert.

#### Intensivstufe

Drücken Sie au .

#### Gebläse ausschalten

Nochmals die bereits gedrückte Taste drücken.

Die Dunstabzugshaube schaltet sich aus und die Ein-/Aus-Lampe erlischt.

## Störungen

Wenn das Gerät nicht gut funktioniert, bedeutet dies nicht zwangsläufig, daß es defekt ist.

Versuchen Sie erst, die Störung nach untenstehender Tabelle selbst zu beseitigen. Wenn die folgenden Empfehlungen nicht helfen, sollten Sie den Kundendienst verständigen.

Ein beschädigtes Anschlußkabel ist von der Kundendienstabteilung des Herstellers oder gleichwertigen qualifizierten Personen auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

**Achtung:** Vor Beginn von Reparaturen ist das Gerät spannungslos zu machen. Vorzugsweise durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose oder durch 0-Stellung des Betriebsschalters.

Störung	Ursache	Abhilfe
Beleuchtung brennt nicht.	Lampe defekt.	Ziehen Sie den Innenring mit einem Schraubenzieher nach unten (siehe Abbildung). <b>Achtung:</b> Das Glas liegt lose drin! Ziehen Sie die Halogenlampe aus der Fassung und tauschen Sie diese durch eine neue Halogenlampe mit einer Leistung von 20 W aus. Halten Sie die neue Lampe mit einem sauberen Tuch fest.
Abzugshaube macht Lärm.	Abluftkanal zu lang oder zu viele Bogen im Kanal.	Ändern Sie den Abluftkanal (siehe installationsvorschriften).
	Motor defekt.	Rufen Sie den Kundendienst an.
Keine Absaugung.	Motor oder Bedienung defekt.	Rufen Sie den Kundendienst an.
	Anschlußkabel defekt.	Rufen Sie den Kundendienst an.

## Pflege des Gerätes

### Allgemeines

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mindestens einmal monatlich. Reinigen Sie dann auch die Fettfilter.

Die Edelstahlseiten der Haube reinigen Sie mit Spülauge und einem feuchten Tuch. Die Edelstahlfläche glänzt wieder, wenn sie ab und zu mit einem Edelstahlreiniger oder Glanzmittel behandelt wird. Dieses Glanzmittel bildet auf der Edelstahlfläche einen schmutzabweisenden Schutzfilm.

Reinigen Sie Edelstahl stets in Polierrichtung.

Atag liefert Reinigungs- und Pflegemittel für Dunstabzugshauben. Für Informationen über die Erhältlichkeit bitte Kontakt aufnehmen mit dem Kundendienst (siehe Garantiebedingungen für die Telefonnummern).

Verwenden Sie keine Scheuermittel, Schwämme mit Scheuerseite, sonstige Topfreiniger oder polierende Reinigungsmittel (wie flüssige Scheuermittel).

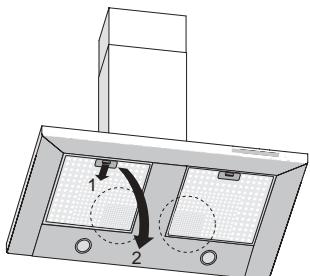
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Sie können auf Edelstahl Verfärbungen verursachen.



## Pflege des Gerätes

### Fettfilter

#### herausnehmen/einsetzen



Nehmen Sie die Filter wie folgt heraus: Schalten Sie das Gebläse und die Beleuchtung aus.

Den Fettfilter am Handgriff anfassen und die Verriegelung drücken (1). Die Vorderseite des Filters herunterklappen (2). Der Filter kann jetzt aus der Haube genommen werden.

Der Filter darf nur auf eine Art und Weise eingesetzt werden. Auf die richtige Position des Filters (siehe Abbildung) ist zu achten. Der Filter ist so zu halten, dass sich der abgedeckte Teil der Oberseite hinten in der Mitte befindet. An der Unterseite ist dies an den kleineren Löchern zu erkennen.

Zur Einsetzung des Filters erst die Rückseite in die Halterung drücken. Die Verriegelung im Handgriff gedrückt halten und gleichzeitig die Vorderseite nach oben drehen, bis es nicht mehr weitergeht. Jetzt die Verriegelung loslassen.

Der Filter ist jetzt wieder eingesetzt.

### Fettfilter reinigen

Sie können die Fettfilter im Geschirrspüler oder in einer Spülmittellauge reinigen. Lassen Sie die Filter durch die seitlichen Öffnungen gut abtropfen, bevor Sie diese wieder einsetzen. Die Unterseite mit Spüllauge und einem feuchten Tuch reinigen.

### Aktiv-Kohlefilter austauschen (nur bei Umluft)

Wenn die Aktiv-Kohlefilter gesättigt sind (schlechte Funktion), kann ein Reinigungssatz bestellt werden (ACC921). Rufen Sie hierfür den Kundendienst an (siehe beigefügtes Garantiebüchlein für die Telefonnummern).

## Installation

### Allgemeine Hinweise

Die Installation einer Dunstabzugshaube muß den geltenden Landesvorschriften und denen der örtlichen Behörden entsprechen. Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaubenunterseite und dem Kochfeld:

- 65 cm bei einem Glaskeramik- und Induktions-Kochfeld
- 70 cm bei einer Gaskochmulde;
- 75 cm bei einer Gaskochmulde mit Wokbrenner.

Dieses Gerät ist von einem anerkannten Installateur anzuschließen. Bei Schaden, der durch falschen Anschluß oder falschen Einbau entstanden ist, entfällt der Garantieanspruch.

### Achtung:

Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und einer Wärmequelle (z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Herde), die Luft aus dem gleichen Raum verbrauchen, besteht die Möglichkeit, daß die Dunstabzugshaube die erforderliche Verbrennungsluft aus dem Raum absaugt, wodurch ein Unterdruck im Raum entstehen kann. Der höchstzulässige Unterdruck beträgt 4 Pa, damit von der Wärmequelle keine Verbrennungsgase in den Raum zurückgeleitet werden. Darum ist durch eine geeignete Zuluftöffnung für ständige Belüftung des Raums zu sorgen.

### Elektrischer Anschluß

Nach Montage der Dunstabzugshaube muß der Stecker erreichbar sein. Andernfalls muß gewährleistet sein, daß die Dunstabzugshaube mit Hilfe eines zweipoligen Schalters mit Kontaktöffnungen von 3 mm spannungslos gemacht werden kann.

Ein beschädigtes Anschlußkabel ist von der Kundendienstabteilung des Herstellers oder gleichwertigen qualifizierten Personen auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

## Installation

### Elektrischer Anschluß

Achten Sie beim Anschluß der elektrischen Verbindungen darauf, daß die Steckdose geerdet ist und daß die Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.

### Ausblasöffnung

Die Ausblasöffnung darf keinesfalls an einen Kanal angeschlossen werden, der auch für andere Zwecke gedacht ist.

Denken Sie bei der Belüftung von Gasgeräten an die geltenden örtlichen Vorschriften.

Die Abluft kann direkt ins Freie führen, wenn die Wandöffnung durch ein Gitter vor Regen und gegen das Eindringen von Blättern usw. geschützt ist.

Der Durchlaß des Abluftkanals darf durch das Wandgitter maximal 20% eingeschränkt werden.

Wir empfehlen, für einen möglichst großen Abluftkanal zu sorgen. Ein geringerer Durchmesser führt zu geringerer Absaugleistung und höherem Geräuschpegel.

Ein Bogen sorgt für Widerstand. Sorgen Sie darum dafür, daß der Kanal möglichst gerade verlegt ist und möglichst wenig Bogen aufweist. Ziehen Sie das flexible Rohr soweit wie möglich aus.

Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob nicht Installationsleitungen vorhanden sind.

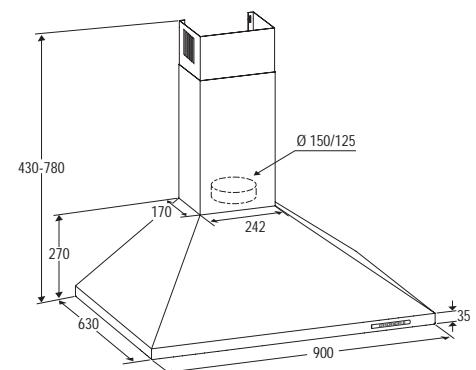
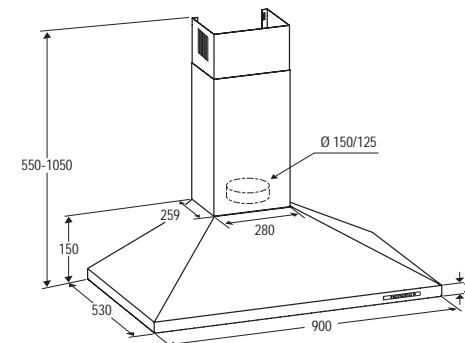
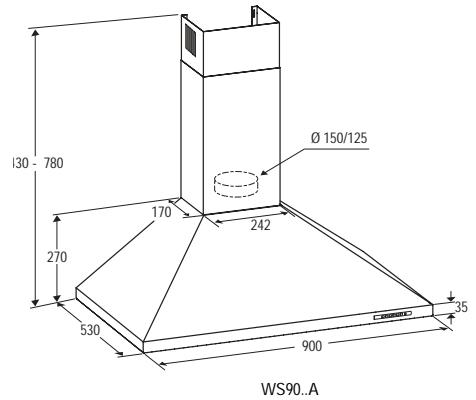
## Installation

Der Abluftstutzen hat einen Durchmesser von 150 mm. Es empfiehlt sich, das Abluftrohr auch mit diesem Durchmesser auszuführen. Zum Gerät wird ein Reduzierstück von 150 mm auf 125 mm zum Anschluß an ein Abluftrohr von 125 mm geliefert.

### Umluft

ATAG liefert Zubehör zur Umrüstung der Dunstabzugshaube auf Umluftbetrieb. In der Preisliste finden Sie eine Übersicht des Sortiments mit den dazugehörigen Typennummern.

### Einbaumaße



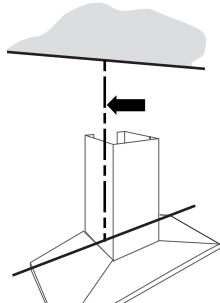
## Montage

### Allgemeines

Auf der vorigen Seite sind die wichtigsten Maße angegeben. Sie können die Höhe des Teleskoprohres einstellen. Beachten Sie jedoch die erlaubten Abweichungen.

Befestigen Sie den Abluftstutzen und den elektrischen Anschluß so, daß Sie sie später einfach an die Dunstabzugshaube anschließen können.

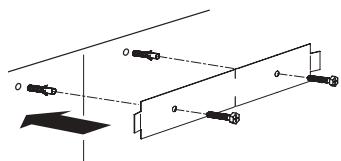
### Markieren und Montieren



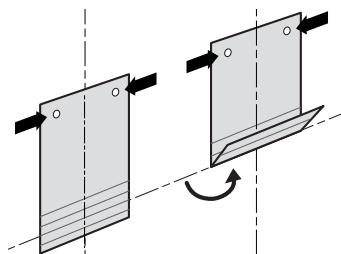
Markieren Sie die vertikale Mittellinie an der Wand (in der Mitte der Haube). Die Linie an der Decke beginnen und bis dort verlaufen lassen, wo die Unterseite der Dunstabzugshaube sein muss. Auf den Mindestabstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube ist zu achten.

Positionieren Sie den Befestigungsbügel so an der Wand, daß er an der Decke liegt. Die Einkerbungen des Bügels auf die gezeichnete Mittellinie halten. Der Pfeil auf der Abkantung gibt die Mitte der Dunstabzugshaube an. Zeichnen Sie die Bohrlöcher an.

Bohren Sie die Löcher für die Befestigung ( $\varnothing 8$  mm).



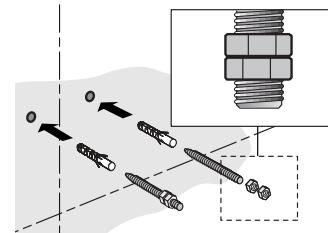
Montieren Sie die Dübel in der Wand und befestigen Sie die Befestigungsbügel an der Wand mit den mitgelieferten Schrauben (5x50 mm).



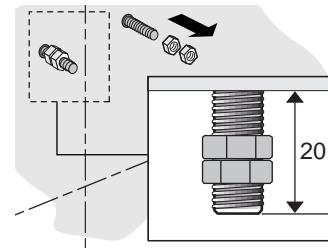
Falten oder schneiden Sie die Schablone gemäß Haubentyp und markieren Sie die oberen Befestigungslöcher.

Bohren Sie die Befestigungslöcher (2x  $\varnothing 10$  mm).

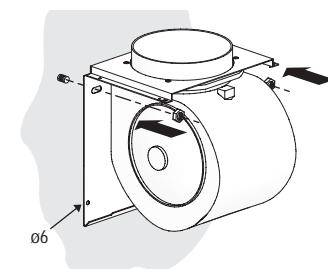
### Montage



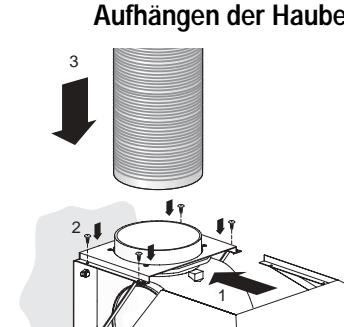
Befestigen Sie die Dübel. Drehen Sie die beiden Muttern in entgegengesetzter Richtung auf die Stiftschrauben.



Drehen Sie die Stiftschrauben 20 mm tief in die Wand ein. Entfernen Sie die Muttern.



Hängen Sie den Aufhängemodul an den Stiftschrauben auf. Ziehen Sie die Muttern an. Sorgen Sie dafür, daß der Modul an allen Seiten waagerecht hängt. Das kann mit den beiden Einkerbungen oben und unten in der Wandplatte einfach kontrolliert werden.



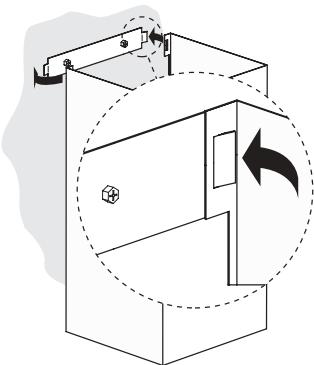
#### modell WS90..A / WS90..D

Die Haube über den Motormodul (1) schieben.

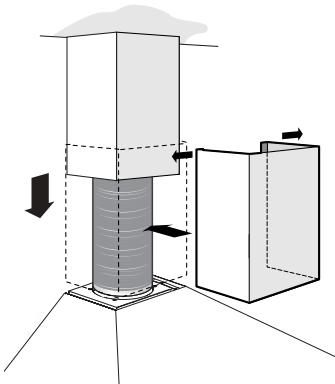
Die Haube oben mit den vier Blechschrauben (2) festschrauben.

Den flexiblen Abluftschlauch auf den Motormodul schieben (3).

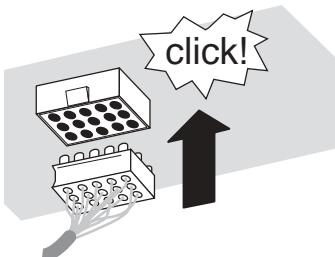
## Montage



Die Seitenwände des oberen Abluftkanals etwas nach außen biegen und den umgebogenen Rand des oberen Abluftkanals um den Befestigungsbügel haken.



Den unteren Abluftkanal um den oberen Abluftkanal haken und den Abluftkanal auf die Dunstabzugshaube absenken.

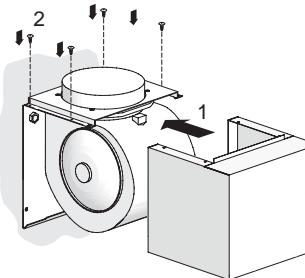


Für die Steckerverbindung in der Dunstabzugshaube sorgen.  
**Achtung:** die Steckerverbindung muss einrasten.

Die Filter einsetzen (siehe S. 6) und die Funktion der Haube überprüfen.

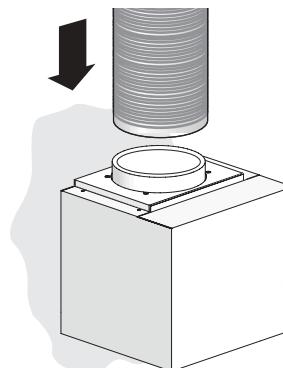
## Montage

### Aufhängen der Haube

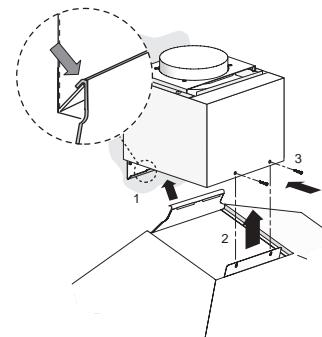


#### Modell WS90..B

Die Abdeckplatte so über den Motormodul (1) schieben, dass die Einkerbungen an der Rückseite der Abdeckplatte über die Motoreinheit fallen.



Den flexiblen Abluftschlauch auf den Motormodul schieben.

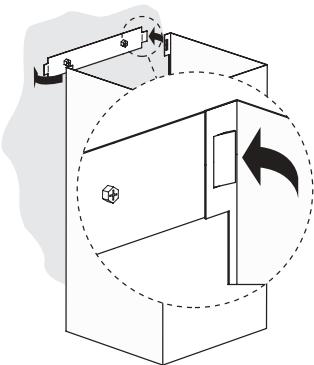


Die Haube am Motormodul montieren. Erst die Rückseite der Haube von unten her in den Motormodul (1) einhaken.

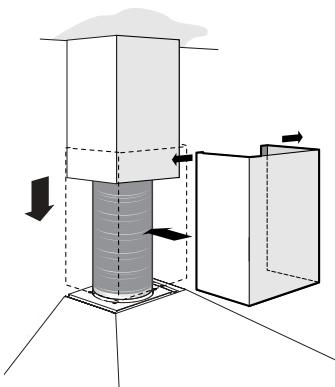
Dann die Vorderseite (2) anheben, so dass die beiden mitgelieferten Schrauben M5 x 12 eingeschraubt werden können (3).

Mit diesen Schrauben die Haube nivellieren.

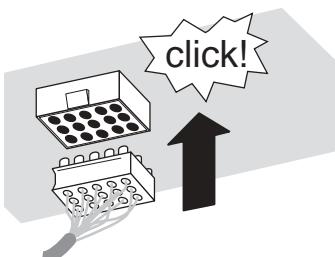
## Montage



Die Seitenwände des oberen Abluftkanals etwas nach außen biegen und den umgebogenen Rand des oberen Abluftkanals um den Befestigungsbügel haken.



Den unteren Abluftkanal um den oberen Abluftkanal haken und den Abluftkanal auf die Dunstabzugshaube absenken.



Für die Steckerverbindung in der Dunstabzugshaube sorgen.  
**Achtung:** die Steckerverbindung muss einrasten.

Die Filter einsetzen (siehe S. 6) und die Funktion der Haube überprüfen.

## Technische Daten

Typennummer:	siehe Typenschild in der Haube
Energieart:	230 V – 50 Hz
Anschlußwert:	siehe Typenschild
Abmessungen (HxBxT):	siehe „Einbaumaße“
Zubehör:	<ul style="list-style-type: none"><li>– Reinigungssatz ACC921</li><li>– Umluft-Umrüstungssatz RMS90A/B</li></ul>

Dieses Gerät entspricht der geltenden CE-Markierung.

## Beseitigung von Verpackung und Gerät

Die Verpackung des Geräts ist recycelbar. Als Verpackungsmaterial kann gebraucht werden:  

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hardschaum)
- Polypropylen Bänder um den Karton

Diese Materialien sind auf umweltgerechte und den jeweiligen kommunalen Vorschriften entsprechende Weise zu beseitigen.

Die Gemeinde kann Sie auch über die umweltgerechte Beseitigung von ausrangierten Haushaltsgeräten beraten.